

Vergleichen Sie bitte während der Montage dieses Erweiterungssatzes die folgende Beschreibung mit dem Schaltplan. Auf diese Weise behalten Sie immer den Überblick über Ihren eigenen Fortschritt und sehen, ob die Kabel richtig angeschlossen sind.

Entfernen Sie die Kabel Nr. 9 & Nr.11

Diese beiden Kabel werden nicht benutzt (Entsorgung). Die Abbildung zeigt eine Phase, bei drei Phasen befindet sich Kabel Nr. 9 an Klemme Nr. 9.

Vorsicht! Bei schaltbaren Maschinen (Star/Delta) wird NUR Kabel Nr. 9 entfernt.

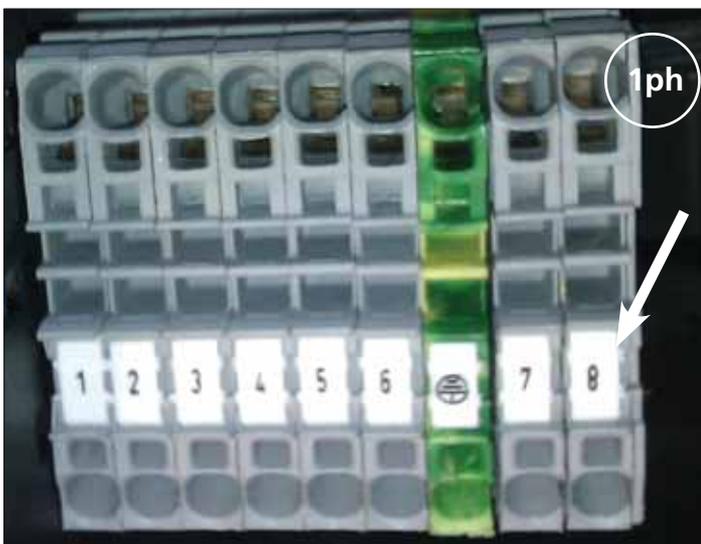


Montage einer neuen Klemme (103821967) und Korrektur der Klemmennummer

- Verwenden Sie für Einphasen-Kabel Nr. 8.
- Verwenden Sie für die Dreiphasen-Kabel Nr. 10.

Montieren Sie die neue Klemme mit der Nummer auf die (Kunststoff-) DIN-Schiene im Schaltkasten gemäß folgender Abbildung.

Montieren Sie die Klemmen (7&8 / 9&10) auf der anderen Seite der Kunststoff-Klemme, aufgrund der Niederspannung.



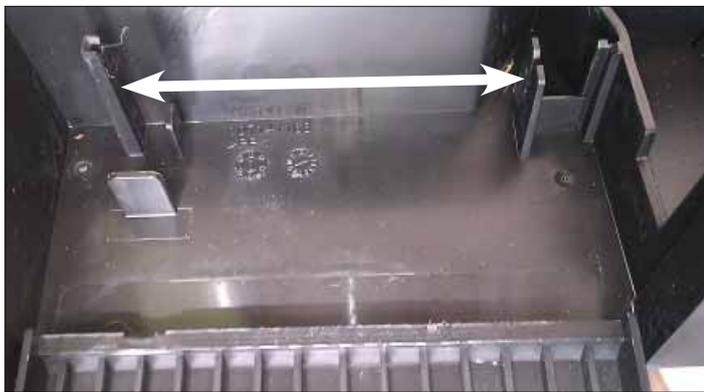
Umlegen der Kabel für den Start-/Stoppschalter (B4)

- Bei Einphasen-Kabel verlegen Sie das Kabel für B4 von Klemme X9(6) zu Klemme X9(8).
- Bei Dreiphasen-Kabeln verlegen Sie das Kabel für B4 von Klemme X9(8) zu Klemme X9(10).



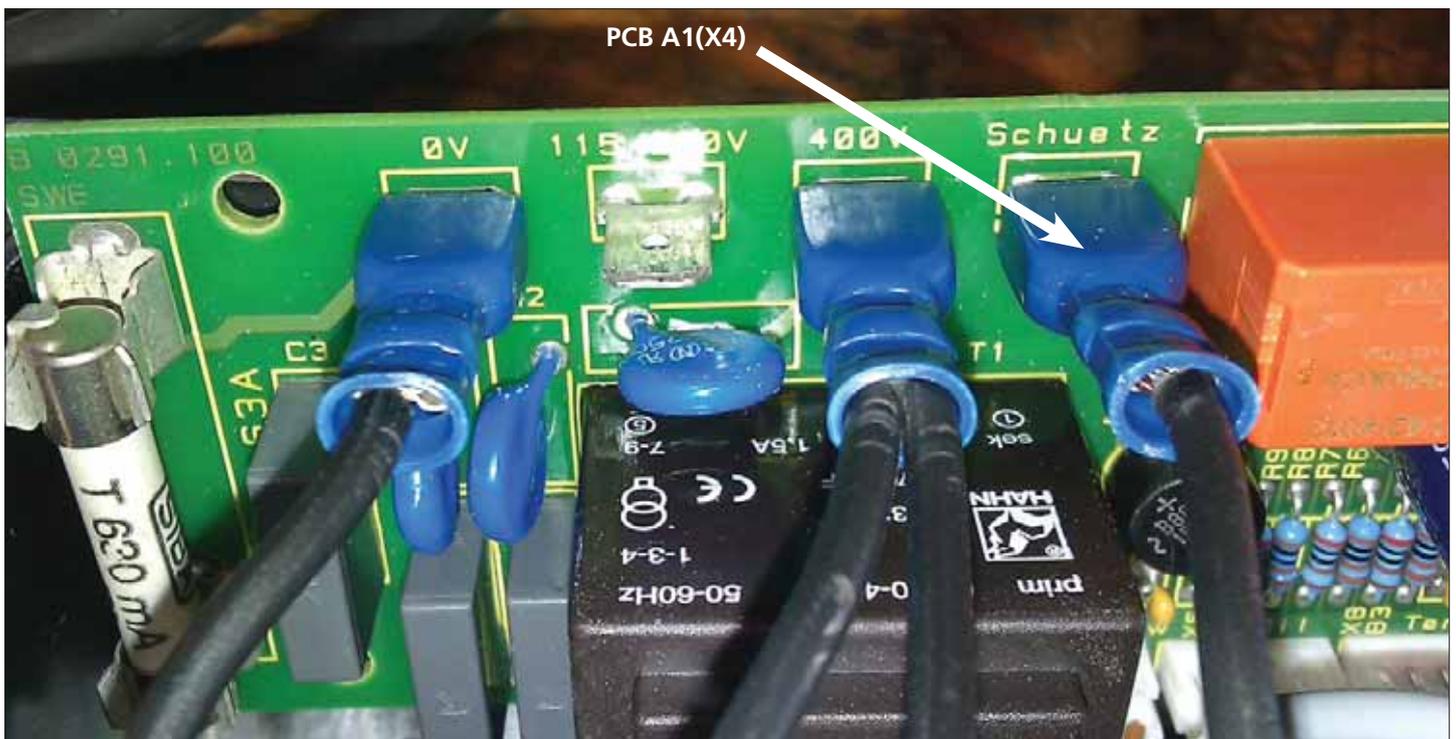
Montage einer neuen Platine (103822545) im Schaltkasten

Arbeiten Sie nach der entsprechenden Sicherheitsanleitung und prüfen Sie, dass die Platine bis zum Endanschlag nach unten gedrückt wurde.



Anschluss des Kabels Nr. 8 (103830452)

- Bei Einphasen-Kabeln benutzen Sie Kabel Nr. 8 für die Verbindung von Klemme X9(6) mit PCB A1(X4).
- Bei Dreiphasen-Kabeln benutzen Sie Kabel Nr. 8 für die Verbindung von Klemme X9(8) mit PCB A1(X4).



Anschluss der Kabel Nr. 11 & Nr. 14 (103830430)

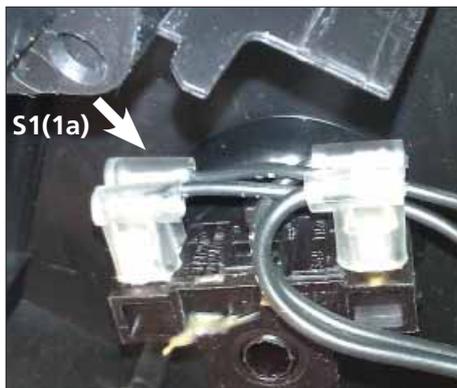
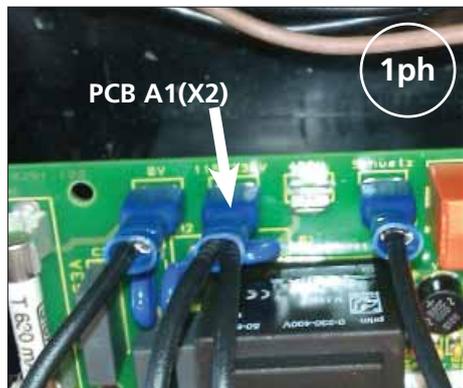
Die Kabel Nr. 11 und Nr. 14 werden am gleichen Punkt der Platine angeschlossen. Dies ist dadurch bedingt, dass die beiden Kabel den gleichen Flachstecker als Verzweigung nutzen.

Für einphasige Kabel:

- Benutzen Sie Kabel Nr. 11 für die Verbindung des Schützes K1(A2) mit PCB A1(X2).
- Benutzen Sie Kabel Nr. 14 für die Verbindung des Schützes S1(1a) mit PCB A1(X2).

Für dreiphasige Kabel: **(NICHT-schaltbare Maschinen).**

- Benutzen Sie Kabel Nr. 11 für die Verbindung des Schützes K1(A2) mit PCB A1(X3).
- Benutzen Sie Kabel Nr. 14 für die Verbindung des Schützes S1(1a) mit PCB A1(X3).

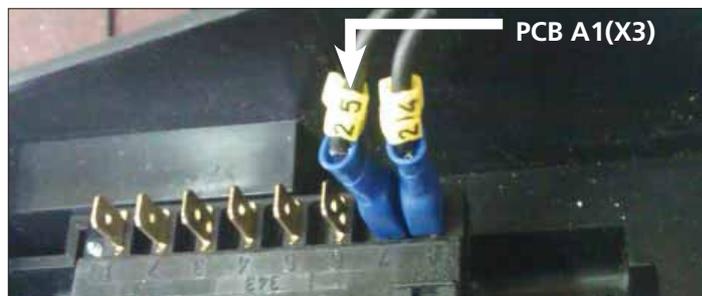
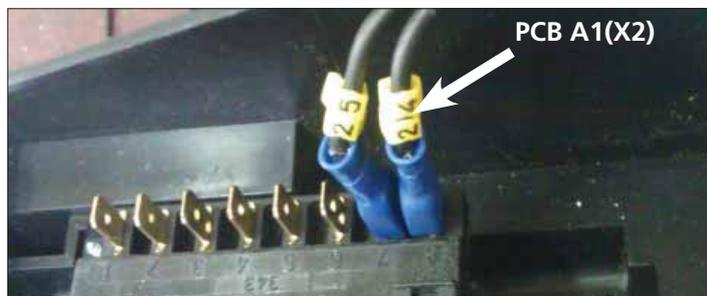


Anschluss der Kabel Nr. 24 & Nr. 25

Diese beiden Kabel (Nr. 24 und Nr. 25) werden nur für schaltbare Maschinen (STAR/DELTA) benutzt. Ist die Maschine, die Sie aufrüsten, eine einphasige oder eine standardmäßige dreiphasige Maschine, dann benötigen Sie diese beiden Kabel nicht.

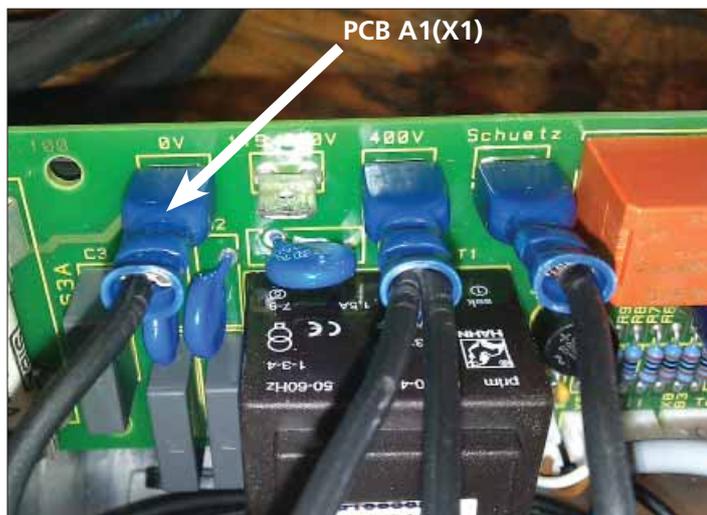
- Benutzen Sie Kabel Nr. 24 für die Verbindung des Schalters S2(8) mit PCB A1(X2).
- Benutzen Sie Kabel Nr. 25 für die Verbindung des Schalters S2(7) mit PCB A1(X3).

Vorsicht! Wenn diese beiden Kabel nicht korrekt montiert werden, riskieren Sie eine Beschädigung der Platine!



Anschluss des Kabels Nr. 15 (103830435)

- Benutzen Sie Kabel Nr. 15 für die Verbindung von PCB A1(X1) mit Schalter S1(2a).



Verbindung der Signalkabel für Start/Stopp mit der Platine (103830412)

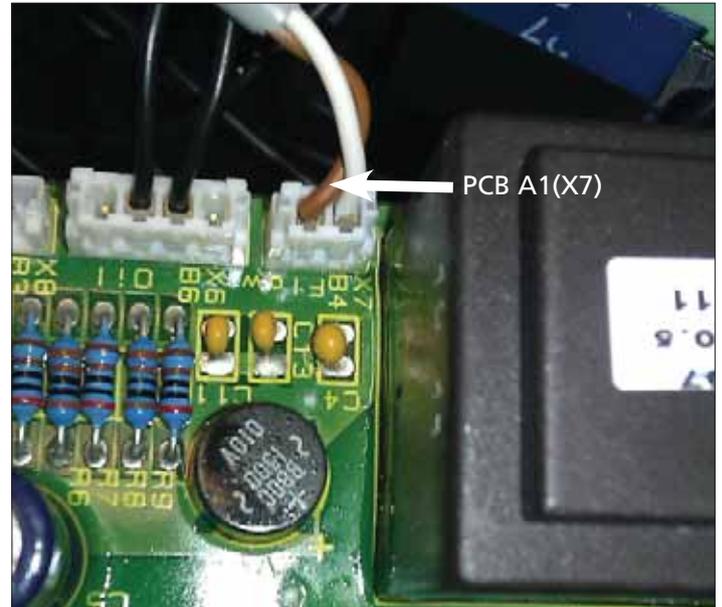
Es hat keine Bedeutung, in welcher Reihenfolge Sie das braune oder weiße Kabel montieren. Das braune Kabel kann beispielsweise zu Klemme Nr.7 oder Klemme Nr. 8 verbunden werden, ebenso das weiße.

Für einphasige Kabel:

- Benutzen Sie das graue Kabel zur Verbindung der Klemmen X9(7 & 8) mit PCB A1(X7).

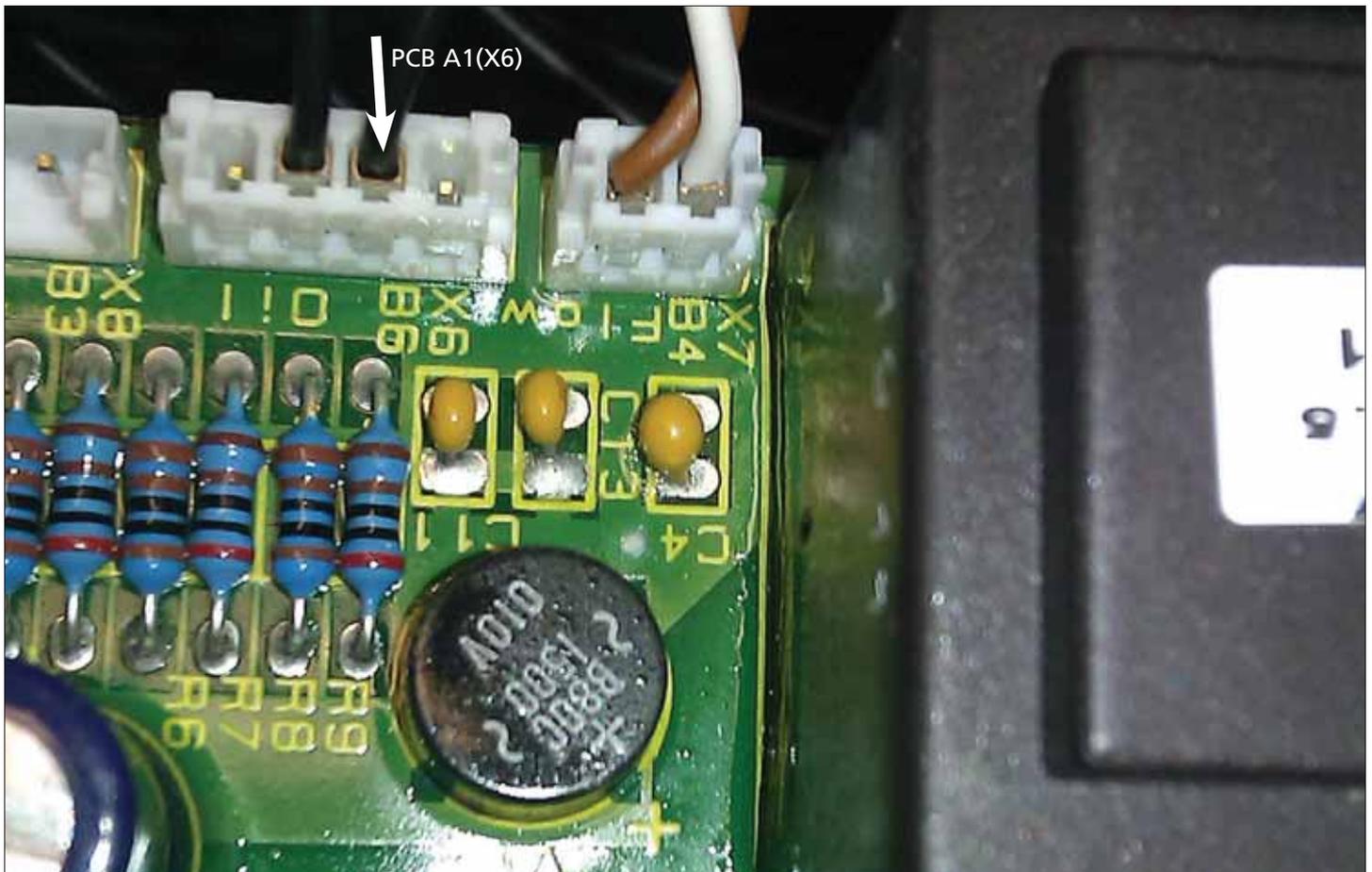
Für dreiphasige Kabel:

- Benutzen Sie das graue Kabel zur Verbindung der Klemmen X9(9 & 10) mit PCB A1(X7).



Montage eines neuen Öldeckels mit Sensor B6 (107141475)

Tauschen Sie den alten Deckel gegen den neuen aus. Verbinden Sie Kabel B6 mit PCB A1(X6), das Kabel muss durch die Gummitülle in den Schaltkasten gezogen werden.

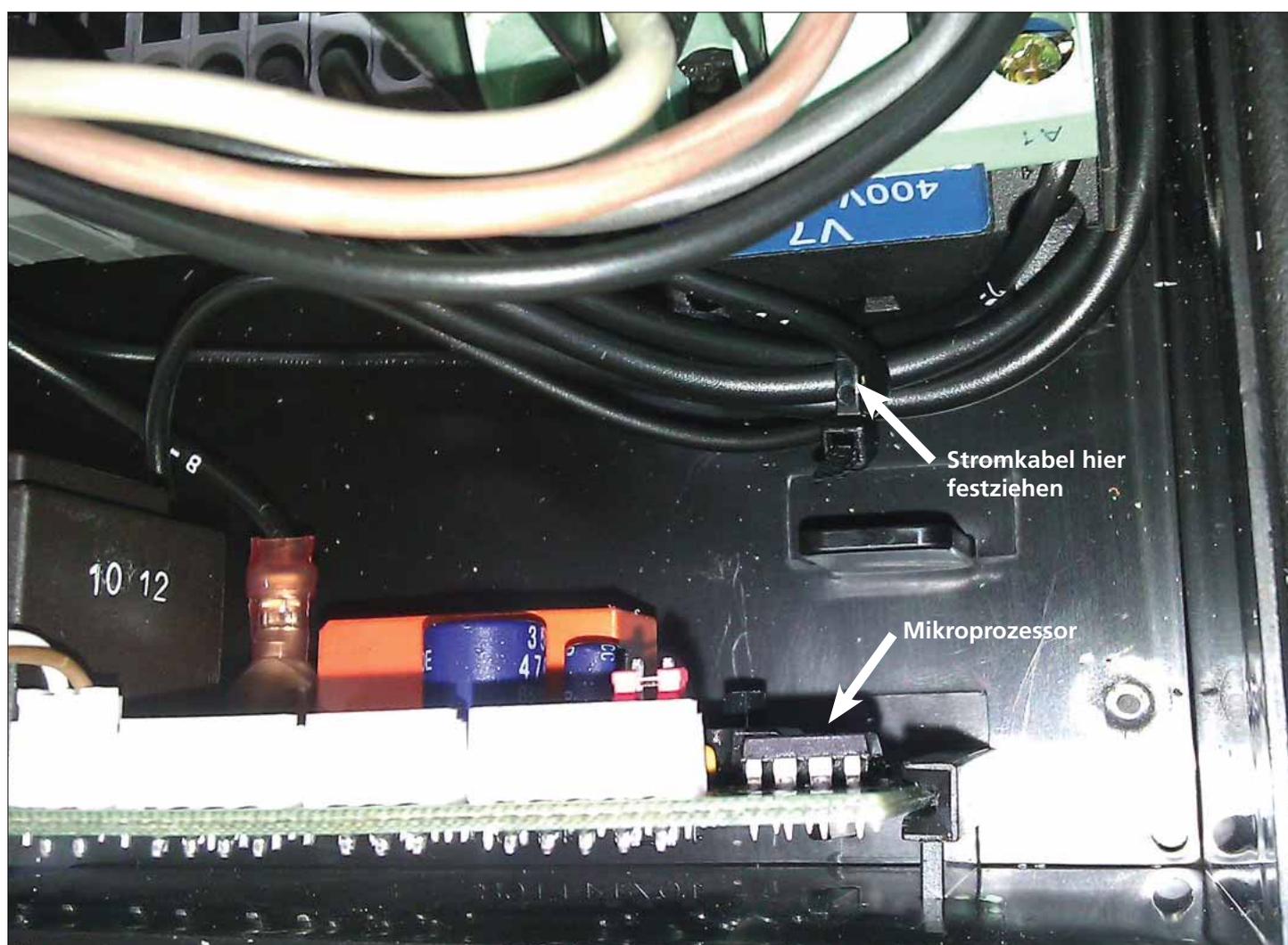


Die Gummitülle sehen Sie wie folgt:

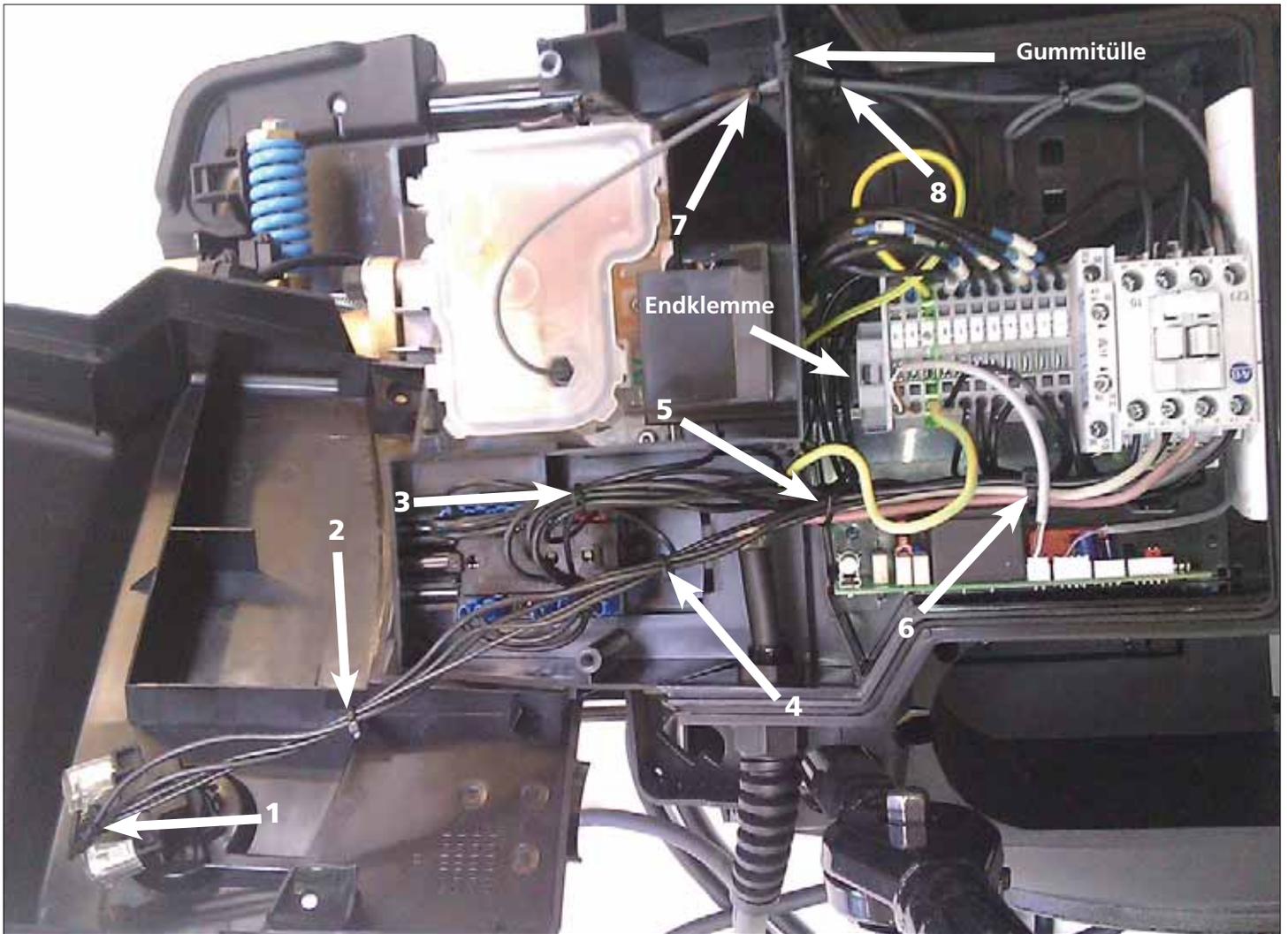


Montage der Kabelbinder

Beim Befestigen der Kabel im Schaltkasten ist es **sehr wichtig**, dass alle Stromkabel vom Mikroprozessor fern gehalten werden. Befestigen Sie zuerst die internen Kabel am Schütz; verwenden Sie die kleine Öffnung an der Unterseite. Halten Sie dabei auch das Stromkabel vom Mikroprozessor fern.



Montieren Sie die restliches Kabelbinder wie im Folgenden gezeigt (1 bis 8).
Stellen Sie sicher, dass die Abschlussklemme wieder in ihre Position zurückmontiert wird.



Austausch der Schaltpläne

Für einphasige Kabel:

- Tauschen Sie Schaltplan 106420559 gegen Schaltplan 106420558 aus.

Für dreiphasige Kabel:

- Tauschen Sie Schaltplan 106420550 gegen Schaltplan 106420552 aus.

Für dreiphasige, schaltbare Kabel:

- Tauschen Sie Schaltplan 106420565 gegen Schaltplan 106420556 aus.

106403166 Teileliste:

Teil	Teilnr.	Anzahl
Schaltplan	106420552	1
Schaltplan	106420556	1
Schaltplan	106420558	1
Platine	103822545	1
Kabelklemme 4Q WAGO 281-901	103821967	1
Nummerierte Klemmen-Kabelbinder 4Q '1-10' WAGO:793-502	103821990	1
Kabelnr.: 8	103830452	1
Kabelnr.: 11 / Kabelnr.: 14	103830430	1
Kabelnr.: 15	103830435	1
Kabelnr.: 24	103830459	1
Kabelnr.: 25	103830460	1
KABEL 2x0,25mm ²	103830412	1
SENSOR MIT ÖLDECKEL	107141475	1
Kabelbinder	1803329	9



HEAD QUARTER

DENMARK

Nilfisk A/S
Kornmarksvej 1
DK-2605 Brøndby
Tel.: (+45) 4323 8100
www.nilfisk.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA

Nilfisk srl.
Edificio Central Park
Herrera 1855, 6th floor/604
Ciudad de Buenos Aires
Tel.: (+54) 11 6091 1571
www.nilfisk.com.ar

AUSTRALIA

Nilfisk Pty Ltd
Unit 1/13 Bessemer Street
Blacktown NSW 2148
Tel.: (+61) 2 98348100
www.nilfisk.com.au

AUSTRIA

Nilfisk GmbH
Metzgerstrasse 68
5101 Bergheim bei Salzburg
Tel.: (+43) 662 456 400 90
www.nilfisk.at

BELGIUM

Nilfisk n.v.s.a.
Riverside Business Park
Boulevard Internationaaleaan 55
Bâtiment C3/C4 Gebouw
Bruxelles 1070
Tel.: (+32) 14 67 60 50
www.nilfisk.be

BRAZIL

Nilfisk do Brasil
Av. Eng. Luis Carlos Berrini, 550
40 Andar, Sala 03
SP - 04571-000 Sao Paulo
Tel.: (+11) 3959-0300 / 3945-4744
www.nilfisk.com.br

CANADA

Nilfisk Canada Company
240 Superior Boulevard
Mississauga, Ontario L5T 2L2
Tel.: (+1) 800-668-8400
www.nilfisk.ca

CHILE

Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)
Salar de Llamará 822
8320000 Santiago
Tel.: (+56) 2684 5000
www.nilfisk.cl

CHINA

Nilfisk
4189 Yindu Road
Xinzhuang Industrial Park
201108 Shanghai
Tel.: (+86) 21 3323 2000
www.nilfisk.cn

CZECH REPUBLIC

Nilfisk s.r.o.
VGP Park Horní Počernice
Do Čertous 1/2658
193 00 Praha 9
Tel.: (+420) 244 090 912
www.nilfisk.cz

DENMARK

Nilfisk Danmark A/S
Industrivej 1
Hadsund, DK-9560
Tel.: 72 18 21 20
www.nilfisk.dk

FINLAND

Nilfisk Oy Ab
Koskelontie 23 E
02920 Espoo
Tel.: (+358) 207 890 600
www.nilfisk.fi

FRANCE

Nilfisk SAS
26 Avenue de la Baltique
Villebon sur Yvette
91978 Courtabouef Cedex
Tel.: (+33) 169 59 87 00
www.nilfisk.fr

GERMANY

Nilfisk GmbH
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10
89287 Bellenberg
Tel.: (+49) (0)7306/72-444
www.nilfisk.de

GREECE

Nilfisk A.E.
Αναπαύσεως 29
Κορωπί T.K. 194 00
Tel.: (30) 210 9119 600
www.nilfisk.gr

HOLLAND

Nilfisk B.V.
Versterkerstraat 5
1322 AN Almere
Tel.: (+31) 036 5460760
www.nilfisk.nl

HONG KONG

Nilfisk Ltd.
2001 HK Worsted Mills
Industrial Building
31-39, Wo Tong Tsui St.
Kwai Chung, N.T.
Tel.: (+852) 2427 5951
www.nilfisk.com

HUNGARY

Nilfisk Kft.
II. Rákóczi Ferenc út 10
2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy
Tel.: (+36) 24 475 550
www.nilfisk.hu

INDIA

Nilfisk India Limited
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit
No. 403
Cardinal Gracious Road, Chakala
Andheri (East) Mumbai 400 099
Tel.: (+91) 22 6118 8188
www.nilfisk.in

IRELAND

Nilfisk
1 Stokes Place
St. Stephen's Green
Dublin 2
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38
www.nilfisk.ie

ITALY

Nilfisk SpA
Strada Comunale della Braglia, 18
26862 Guardamiglio (LO)
Tel.: (+39) (0) 377 414021
www.nilfisk.it

JAPAN

Nilfisk Inc.
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku
Yokohama, 223-0059
Tel.: (+81) 45548 2571
www.nilfisk.com

MALAYSIA

Nilfisk Sdn Bhd
Sd 33, Jalan KIP 10
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Tel.: (60) 3603 627 43 120
www.nilfisk.com

MEXICO

Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Pirineos #515 Int.
60-70 Microparque
Industrial WSantiago
76120 Queretaro
Tel.: (+52) (442) 427 77 00
www.nilfisk.com

NEW ZEALAND

Nilfisk Limited
Danish House
6 Rockridge Avenue
Penrose, Auckland 1061
Tel.: (+64) 9526 3890
www.nilfisk.com.au

NORWAY

Nilfisk AS
Bjørnerudveien 24
1266 Oslo
Tel.: (+47) 22 75 17 80
www.nilfisk.no

PERU

Nilfisk S.A.C.
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima 33-
Perú
Lima
Tel.: (511) 435-6840
www.nilfisk.com

POLAND

Nilfisk Sp. Z.O.O.
Millenium Logistic Park
ul. 3 Maja 8, Bud. B4
05-800 Pruszków
Tel.: (+48) 22 738 3750
www.nilfisk.pl

PORTUGAL

Nilfisk Lda.
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edifício 1, 1º A
P2710-089 Sintra
Tel.: (+351) 21 911 2670
www.nilfisk.pt

RUSSIA

Nilfisk LLC
Vyatskaya str. 27, bld. 7/1st
127015 Moscow
Tel.: (+7) 495 783 9602
www.nilfisk.ru

SINGAPORE

Den-Sin
22 Tuas Avenue 2
639453 Singapore
Tel.: (+65) 6268 1006
www.densin.com

SLOVAKIA

Nilfisk s.r.o.
Bancikovej 1/A
SK-821 03 Bratislava
Tel.: (+421) 910 222 928
www.nilfisk.sk

SOUTH AFRICA

WAP South Africa
12 Newton Street
Spartan 1630
Tel.: (+27) 11 975 7060
www.wap.com.za

SOUTH KOREA

Nilfisk Korea
3F Duksoo B/D, 317-15
Sungsoo-Dong 2Ga
Sungdong-Gu, Seoul
Tel.: (+82) 2497 8636
www.nilfisk.co.kr

SPAIN

Nilfisk S.A.
Torre d'Ara,
Passeig del Rengle, 5 Plta. 10ª
08302 Mataró
Tel.: (34) 93 741 2400
www.nilfisk.es

SWEDEN

Nilfisk AB
Taljegårdsgatan 4
431 53 Mölndal
Tel.: (+46) 31 706 73 00
www.nilfisk.se

SWITZERLAND

Nilfisk AG
Ringstrasse 19
Kircheberg/Industri Stelz
9500 Wil
Tel.: (+41) 71 92 38 444
www.nilfisk.ch

TAIWAN

Nilfisk Ltd
Taiwan Branch (H.K)
No. 5, Wan Fang Road
Taipei
Tel.: (+88) 6227 00 22 68
www.nilfisk.tw

THAILAND

Nilfisk Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900
Tel.: (+66) 2275 5630
www.nilfisk.co.th

TURKEY

Nilfisk A.S.
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehit Sk. No:7
Ümraniye, 34775 Istanbul
Tel.: +90 216 466 94 94
www.nilfisk.com.tr

UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk Middle East Branch
SAIF-Zone
P.O. Box 122298
Sharjah
Tel.: (+971) (0) 655-78813
www.nilfisk.com

UNITED KINGDOM

Nilfisk Ltd.
Nilfisk House, Bowerbank Way
Gilwilly Industrial Estate, Penrith
Cumbria CA11 9BQ
Tel.: (+44) (0) 1768 868995
www.nilfisk.co.uk

UNITED STATES

Nilfisk Inc.
14600 21st Avenue North
Plymouth, MN-55447
Tel.: (+1) 800-989-2235
www.nilfisk.com

VIETNAM

Nilfisk Vietnam
No. 51 Doc Ngu Str.
P. Vinh Phúc, Q.Ba Dinh
Hanoi
Tel.: (+84) 761 5642
www.nilfisk.com